

MACHEREY-NAGEL

Lecteur de languettes test QUANTOFIX® Relax



Guide de prise en main

Tests rapides

MACHEREY-NAGEL

www.mn-net.com



Guide de prise en main

Information importante :

Ce guide de prise en main est remis avec le lecteur de languettes test QUANTOFIX® Relax. Il ne remplace pas le mode d'emploi détaillé. Vous trouverez plus d'informations, notamment sur les modes opératoires détaillés, dans le mode d'emploi complet de l'appareil. Lire le mode d'emploi complet en plus du guide de prise en main. Veuillez lire les consignes de sécurité dans le guide de prise en main avant de mettre l'appareil en service.

MACHEREY-NAGEL

Le QUANTOFIX® Relax est un réflectomètre servant à évaluer les languettes test de MACHEREY-NAGEL. Utiliser uniquement des languettes test de MACHEREY-NAGEL se prêtant à une évaluation à l'aide d'un instrument.

Lire attentivement ce guide de prise en main avant de réaliser un test et se conformer aux instructions qu'il contient.

Consignes de sécurité

LIRE IMPÉRATIVEMENT LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUIVANTES AVANT D'UTILISER

L'APPAREIL. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves pour l'utilisateur, des dysfonctionnements ou des dommages à l'appareil. Conserver ces instructions

dans un endroit sûr pour pouvoir les consulter ultérieurement. Suivre les consignes de sécurité

et les instructions figurant dans le manuel d'utilisation et respecter les autocollants et les étiquettes et consignes apposés sur l'appareil. En cas de blocage du chariot de bandelettes de test, éteignez l'appareil et rallumez-le après 10 secondes.

Si le blocage persiste, n'utilisez plus l'appareil et contactez le support technique.

Si des liquides ont pénétré à l'intérieur de l'appareil, n'utilisez plus l'appareil et contactez le support technique.

En cas de fissures ou de trous dans le boîtier, cessez d'utiliser l'appareil et contactez le support technique.

Si le logiciel se bloque, éteignez l'appareil et rallumez-le après 10 secondes.

Si le logiciel reste non réactif, n'utilisez plus l'appareil et contactez le support technique.

Ne pas intervenir sur les pièces internes de l'appareil. Le non-respect de cette consigne annule tout droit à la garantie. Les consignes de sécurité suivantes sont utilisées dans l'ensemble du manuel :



Signale un danger imminent ou une situation potentiellement dangereuse qui entraînent la mort ou de graves dommages corporels s'ils ne sont pas évités.

AVERTISSEMENT

Signale un danger imminent ou une situation potentiellement dangereuse qui peuvent entraîner la mort ou de graves dommages corporels s'ils ne sont pas évités.

ATTENTION

Signale une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages corporels légers ou modérés si elle n'est pas évitée.

NB

Signale une situation qui peut entraîner des dysfonctionnements de l'appareil ou l'endommager si elle n'est pas évitée. Informations explicitant des éléments du texte et auxquelles il faut prêter particulièrement attention.

Explication des pictogrammes



Ce pictogramme signale un danger d'électrocution.



Ce pictogramme signale que la zone désignée peut être très chaude et qu'il ne faut pas la toucher sans prendre les précautions nécessaires.



Ce pictogramme indique que les produits chimiques utilisés sont corrosifs. Se conformer aux mesures de sécurité applicables dans le laboratoire et porter l'équipement de protection obligatoire. Se conformer aux fiches de données de sécurité (FDS) à jour des produits utilisés.



Ce pictogramme signale un danger possible dû à l'utilisation de substances inflammables.



Explications sur le texte. Conseils et astuces pour mieux travailler.



Interface USB

I/O

Marche / arrêt



Interface LAN

RS232

Interface COM



Courant continu



Protéger de l'humidité.



Limites de température.



Consulter le mode d'emploi imprimé ou sur support électronique.



Ne pas jeter à la poubelle avec les déchets ménagers.



Fabricant



Référence du catalogue



Numéro de série



Date de fabrication



Marquage CE Le marquage CE indique que le dispositif est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union européenne applicable.



Marquage UKCA

Caractéristiques techniques

Spécification	Description
Dimensions	7,5 cm × 16 cm × 20 cm (h × l × p)
Poids	710 g (sans piles ni bloc d'alimentation)
Alimentation électrique	Bloc d'alimentation externe 100–240 V, sortie 9 V, 1,5 A Autre source d'alimentation : 6 piles mignon 1,5 V (AA)
Conditions de service	10 °C–40 °C; 20 % – 80 % d'humidité relative (sans condensation), jusqu'à 3000 m
Degré de pollution	2
Degré de protection	Appareil : III Alimentation électrique : I Similaire à UL 50E*: Type 1*
Catégorie de surtension	Appareil : II Alimentation électrique : I
Conditions de transport	-10 °C – 45 °C, max. 80 % d'humidité relative (sans condensation)
Conditions de stockage	10 °C – 40 °C, max. 80 % d'humidité relative (sans condensation)
Domaine d'application	Laboratoire intérieur commercial

* Cette classification pour l'enceinte correspond aux enceintes de type 1 classiques en termes de conception et d'effet protecteur, mais elle n'a pas été testée conformément aux normes UL 50 / UL 50E et n'est pas certifiée UL.

Mise en service

Étape 1 : Mettre l'appareil sous tension

ATTENTION

Plusieurs dangers : Les opérations décrites dans cette étape doivent être exécutées uniquement par un personnel qualifié.

AVERTISSEMENT



Danger d'électrocution : S'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. Vérifier si la source d'alimentation électrique est compatible avec l'appareil.

ATTENTION

Risque de blessure si l'appareil glisse et bascule. Poser l'appareil sur une surface plane. Ne pas poser l'appareil sur ou sous un autre appareil.

AVERTISSEMENT



Risque d'incendie : Veiller à éviter toute surcharge de la prise électrique. La surcharge peut provoquer un incendie. S'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. Vérifier si la source d'alimentation électrique utilisée est compatible avec l'appareil.

AVERTISSEMENT

Risque de dommages corporels : Avant de l'utiliser, se familiariser avec l'appareil et lire attentivement ce document. N'utiliser l'appareil qu'après avoir été initié-e à son maniement.

NB

Une alimentation électrique défectueuse et un boîtier endommagé peuvent entraîner un dysfonctionnement de l'appareil. Si le boîtier présente une fissure visible ou si le système d'alimentation électrique est endommagé, mettre l'appareil hors service.



Enfoncer le connecteur cylindrique du bloc d'alimentation dans la prise de charge de l'appareil. Raccorder l'adaptateur correspondant à votre connexion électrique au bloc d'alimentation. Le raccorder à une source d'alimentation électrique.

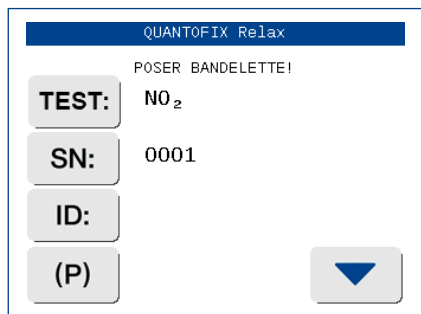
- ① Prise d'alimentation
- ② Interfaces USB A
- ③ Interface USB B
- ④ Connecteur LAN
- ⑤ Interface RS232
- ⑥ Bouton marche/arrêt

Mettre l'appareil sous tension au moyen du bouton marche/arrêt ⑥ qui se trouve à l'arrière. Après le test automatique, l'écran d'accueil s'affiche.

NB

Utiliser uniquement le bloc d'alimentation (RÉF 930995) livré avec l'appareil.

Étape 2 : Sélectionner le test



En appuyant sur **SN:** pour valider, vous pouvez saisir un numéro de séquence.

En appuyant sur **ID:** pour valider, vous pouvez saisir l'ID d'un échantillon.

En appuyant sur **▼**, vous revenez au menu pour saisir d'autres paramètres.

En appuyant sur **(P)**, vous accédez au mode veille.

La languette test activée est affichée à l'écran d'accueil. S'assurer que la languette test à mesurer correspond bien au test activé. Appuyer sur **TEST:** pour sélectionner un autre test pour la mesure. Si vous souhaitez sélectionner un test qui ne se trouve pas dans les favoris, appuyer sur **...**.

NB

L'appareil se souvient du dernier test utilisé et l'enregistre comme première option affichée à l'écran d'accueil.

Étape 3 : Réaliser le test

AVERTISSEMENT



Dangers possibles en cas de contact avec des produits chimiques et des substances biologiques.

La manipulation d'échantillons, de réactifs et d'accessoires présente des risques. Lors de la manipulation de kits de test, porter un équipement de protection approprié. Se conformer à la fiche de données de sécurité (FDS) du kit de test utilisé.

Pictogramme	Phrase de risque (H)	Phrase de précaution (P)
GHS05	H302	P201
GHS07	H315, H319	P280, P303+P361+P353
GHS09	H410	P501

Réaliser le test en procédant comme décrit dans la notice de la languette test. Lire attentivement la notice afin d'obtenir un résultat précis et fiable.

NB

Toujours éliminer l'excédent de liquide de la languette test en procédant comme décrit dans la notice afin d'obtenir un résultat optimal.

Étape 4 : Mesurer



Placer la languette test sur le porte-languette avec la zone réactive dirigée vers le haut. La languette test doit être de niveau avec le renforcement à l'avant du porte-languette. Vous pouvez pour cela pousser la languette test insérée avec le doigt.

L'appareil détecte la languette test et démarre la mesure automatiquement.



Une barre de temps indique le temps de réaction restant.

NB

Ne pas toucher les zones réactives avec les doigts.

Étape 5 : Afficher le résultat

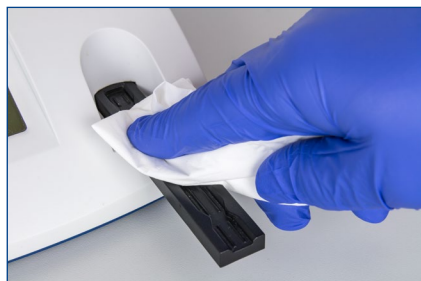
RESULTAT		NO ₃ /NO ₂ #
Nr. séq:	0001	
ID:	2022-03-15	15:12
NO ₃	<10 mg/L	+/- 20%
NO ₂	<0.5 mg/L	+/- 20%



Lorsque le temps de réaction est écoulé, la languette test mesurée est éjectée de l'appareil.

Le résultat de la mesure est affiché à l'écran et imprimé automatiquement.

Étape 6 : Terminer la mesure



Éliminer la languette test usagée conformément à vos directives pour l'élimination des déchets. Essuyer le porte-languette pour éliminer les résidus d'échantillon.

Nettoyage

NB

Avant toute opération de nettoyage, arrêter l'appareil et couper l'alimentation électrique.



AVERTISSEMENT



Risque d'incendie. Ne pas utiliser de produits d'entretien inflammables ni de solvants organiques pour le nettoyage de l'appareil.

NB

Ne pas nettoyer l'appareil avec de l'acétone ou des produits similaires.



1. Frotter l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide et, si nécessaire, avec un détergent doux puis l'essuyer avec un chiffon doux sec. Veiller à ce que de l'humidité ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil ni de l'imprimante. Nettoyer l'écran tactile avec un chiffon non pelucheux.
2. Mettre l'appareil hors tension et sortir le porte-languette de l'appareil en tirant.



3. Rincer le porte-languette à l'eau claire. Pour la désinfection, vous pouvez utiliser un désinfectant à base d'alcool.
4. Placer le porte-languette sur la bande métallique en appuyant fortement pour qu'il se remette entièrement en place.
5. Réinsérer le porte-languette dans l'appareil en poussant.

Pour plus d'informations sur le nettoyage et la maintenance, se reporter au mode d'emploi détaillé.

Contrôle qualité

Chaque établissement doit appliquer ses propres directives pour le contrôle qualité.

Pour vérifier les performances des languettes test et de l'appareil, nous recommandons de mesurer plusieurs solutions standard dont la concentration est connue dans les limites du domaine de mesure.

Pour plus de certitude concernant les résultats, vous pouvez également utiliser des languettes de contrôle spéciales pour le mode test de l'appareil (pour plus d'informations, voir le mode d'emploi).

Remplacement du papier de l'imprimante



1. Appuyer sur le bouton qui se trouve à côté de la fente de sortie du papier pour ouvrir le capot de l'imprimante. Sortir le rouleau usagé.



2. Insérer le rouleau de papier neuf comme indiqué sur la photo. Le papier doit se dérouler par le dessous.
3. Dérouler environ 10 cm de papier.
4. Refermer le capot de l'imprimante.

Maintenance

NB

Si la maintenance n'est pas correctement effectuée, l'appareil ne fonctionne pas correctement ou peut être endommagé. La maintenance de l'appareil doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

Pour plus d'informations sur la maintenance, se reporter au mode d'emploi complet de l'appareil ou contacter MACHÉREY-NAGEL.

Accessoires et pièces de rechange

NB

Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange homologués par le fabricant. Si des pièces qui ne sont pas homologuées par le fabricant sont utilisées, l'opérateur doit répondre de la conformité de l'appareil et la garantie est annulée.

Pour toute information sur les accessoires et les pièces de rechange, se reporter au mode d'emploi complet de l'appareil ou contacter MACHÉREY-NAGEL.

Problèmes, causes et solutions

L'appareil fait une distinction entre différents types de messages d'erreur. Les messages d'information signalent des problèmes de moindre importance. Ils s'affichent pendant une manipulation (p.ex. « Enlever la languette »). Une fois que l'erreur a été corrigée, le message disparaît de l'écran.

Si un problème se produit pendant un test, le message d'erreur s'affiche à l'écran ou dans la vue des résultats à la place du résultat. Les messages s'affichent en texte clair et ils s'expliquent d'eux-mêmes.

Message d'erreur	Cause	Solution
« Position incorrecte »	La languette n'a pas été insérée assez loin dans le porte-languette	Nouvelle mesure, positionner correctement la languette
« Plus de papier dans l'imprimante »	Le rouleau de papier est vide ou le capot de l'imprimante est ouvert	Insérer un rouleau neuf et fermer le capot de l'imprimante

Message d'erreur	Cause	Solution
« Piles faibles »	Le niveau de charge des piles est faible	Remplacer les piles ou utiliser le bloc d'alimentation
L'appareil ne se met pas en marche	Le bloc d'alimentation n'est pas raccordé ou il est défectueux	Vérifier si tous les connecteurs sont raccordés et si la prise électrique fonctionne
« Err. méc. »	Défaut du matériel	Vérifier si le porte-languette est correctement positionné. Veuillez contacter votre distributeur local ou vous adresser directement à MACHEREY-NAGEL.
« Erreur de mesure »	Une erreur s'est produite pendant la mesure	Répéter la mesure

Si un problème ne peut pas être résolu à l'aide des indications ci-dessus, veuillez contacter votre distributeur local ou le SAV de MACHEREY-NAGEL.

Compatibilité électromagnétique

Environnement dans lequel l'appareil sera utilisé : application dans un environnement de laboratoire commercial.

- Ce dispositif a été développé et testé conformément à la norme CISPR 11 classe A. Il peut causer des perturbations radioélectriques dans un environnement domestique. Dans ce cas, il se peut que des mesures doivent être prises pour y remédier.
- L'utilisation de ce matériel dans un environnement sec, en particulier s'il contient des matières synthétiques (vêtements, moquettes ou tapis en fibres synthétiques), peut être à l'origine de décharges électrostatiques qui peuvent endommager irrémédiablement le dispositif et être la cause de résultats erronés.
- Ne pas utiliser ce dispositif à proximité de sources de rayonnement électromagnétique important car elles pourraient nuire à son bon fonctionnement.
- Ce dispositif est conforme aux parties applicables des exigences concernant les émissions et l'immunité décrites dans la série de normes CEI 61326.
- Avant d'utiliser le dispositif, il est nécessaire d'évaluer l'environnement électromagnétique.

Classe de CEM A selon la norme CISPR 11 :

le dispositif peut être utilisé dans tous les établissements, exception faite des locaux domestiques et de ceux qui sont directement reliés au réseau public d'alimentation alimentant des bâtiments à usage domestique.

CAN ICES

Cet équipement est classé comme équipement industriel, scientifique et médical (ISM) et est conforme aux exigences de la norme canadienne ICES-001, édition 5, classe A, relative aux équipements causant des interférences.

Élimination

NB

Éliminer les matières dangereuses ou contaminées de manière sûre et acceptable, conformément à toutes les exigences locales et réglementaires.



L'appareil doit être éliminé conformément à la directive européenne 2012/19/UE. Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, MACHEREY-NAGEL reprend l'appareil usagé et se charge gratuitement de son élimination.

 **DANGER**



Éliminer les matières dangereuses ou biologiquement contaminées de manière sûre et acceptable, conformément à toutes les exigences locales et réglementaires.

Fabricant



MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG

Si vous avez encore des questions ou si vous avez besoin d'une assistance technique, adressez-vous à :

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG

Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Allemagne

Tél. : +49 2421 969 0

e-mail: info@mn-net.com

www.mn-net.com

Représentant autorisé UKCA



COMPLY EXPRESS LIMITED

Unit C2 Coalport House, Stafford Court, Stafford Park 1, Telford

TF3 3BD, UK.

Lecteur de languettes QUANTOFIX® Relax

www.mn-net.com

MACHEREY-NAGEL

MACHEREY-NAGEL SAS · 1, rue Gutenberg – BP135 · 67720 Hoerdt Cedex · France

FR +33 388 68 22 68 sales-fr@mn-net.com

DE +49 24 21 969-0 info@mn-net.com

CH +41 62 388 55 00 sales-ch@mn-net.com

US +1 888 321 62 24 sales-us@mn-net.com

MACHEREY-NAGEL SAS
(Société par Actions Simplifiée) au capital de 186600 €
Siret 379 859 531 00020 - RCS Strasbourg B379859531
N° intracommunautaire FR04 379 859 531



A073593 / 046X